

Distr.
LIMITED

CEDAW/C/1994/L.1/Add.9
31 January 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН
Тринадцатая сессия
17 января-4 февраля 1994 года

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ
ЖЕНЩИН О РАБОТЕ ЕГО ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Проект доклада

Докладчик: г-жа Тересита КИНТОС ДЕЛЕС (Филиппины)

Добавление

III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

Эквадор

1. Комитет рассмотрел второй и третий периодические доклады Эквадора (CEDAW/C/13/Add.31 и CEDAW/C/ECU/3) на своем 244-м заседании 25 января 1994 года.

2. В своем вступительном заявлении представитель Эквадора отметила, что дискриминация в отношении женщин глубоко уходит корнями в социально-экономические проблемы ее страны, в экономике которой наблюдается наиболее серьезный спад за последние 10 лет. Она объяснила, что второй периодический доклад носит в большей степени описательный характер, в то время как третий периодический доклад содержит проекты изменений, которые предполагается внести в законодательство.

3. Столкнувшись с самым серьезным экономическим спадом с 1980 года, правительство приняло меры по структурной перестройке на макроэкономическом уровне, которые неблагоприятно отразились на положении наиболее незащищенных членов общества, в особенности женщин и детей. Снижение показателя объема ВВП на душу населения и

сокращение импорта наряду с увеличением внешней задолженности повлекли за собой значительное сокращение расходов на социальное обеспечение. Бюджет министерства социального обеспечения был урезан на 47 процентов. Она объяснила, что лишь 26 процентов населения имеют доступ к системе социального обеспечения, включая 76 процентов женщин, занятых в формальном секторе, и 9 процентов женщин, занятых в неформальном секторе, а женщины из числа коренного населения вообще не имеют возможности пользоваться услугами этой системы. Представитель отметила, что, согласно результатам одного из обследований, проведенных Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), 66 процентов семей находятся за чертой бедности. Хотя доходы наиболее состоятельных слоев населения и среднего класса увеличились на 50 процентов, доходы населения в целом постоянно сокращаются. Общественные движения теряют силу и становятся менее активными. Сообщается, что уровень безработицы достиг 12 процентов, причем 56 процентов экономически активного населения занято неполный рабочий день, а 48 процентов экономически активного населения занято в неформальном секторе.

4. В 1988 году под руководством министерства социального обеспечения был создан "Социальный фронт", в который вошли министерства социального обеспечения, труда, здравоохранения и образования. Его цель заключается в устраниении бюрократических проблем и избежании дублирования программ. В 1989 году был создан Национальный комитет по планированию и социальному развитию. Представитель Эквадора также рассказала о деятельности Фонда для социальных инвестиций, средства которого используются для развития сельских районов и осуществления программ, ориентированных на молодежь и женщин.

5. Представитель сообщила о крайне тяжелых условиях жизни детей в ее стране. Во многих семьях на долю детей приходится 19 процентов от средней суммы доходов домашних хозяйств. Некоторые дети в возрасте 8-11 лет работают по 40 часов в неделю. Это отражается на посещаемости школ, и лишь 30 процентов детей получают начальное образование. Для борьбы с высоким уровнем неграмотности прежнее правительство развернуло кампанию "Эквадор учится", проведение которой значительно снизило уровень неграмотности.

6. Что касается числа инвалидов, то, хотя точных данных на этот счет не имеется, предполагается, что их число очень высоко, и, согласно оценкам, инвалидами, часто живущими в не отвечающих элементарным требованиям условиях, являются 18 процентов населения. Вместе с тем каких-либо специальных проектов, ориентированных на женщин-инвалидов, в стране не осуществляется. В число основных причин инвалидности входят недоедание, а также отсутствие надлежащего медицинского обслуживания, особенно в дородовой, родовой и послеродовой периоды, и программ иммунизации женщин и детей. В 1982 году был принят закон об инвалидах. Было начато осуществление национальной программы в интересах инвалидов, предусматривающей освобождение их от налогов, а также проведение широкомасштабных государственных кампаний, призванных обеспечить учет интересов инвалидов при строительстве в городских районах. Правительство создало восемь реабилитационных центров, расположенных в городах.

7. Что касается положения сельских женщин, то представитель сообщила о существующих диспропорциях между городскими и сельскими районами. Акцент в рамках многих программ в области развития делается на городах, в то время как сельским районам либо вообще не уделяется внимания, либо уделяется недостаточно внимания. В связи с миграцией мужчин из сельских районов в городские остающиеся в сельских районах женщины и дети начинают заниматься сельскохозяйственным производством. Министерство земледелия и животноводства осуществляет проекты, направленные на обучение женщин надлежащим методам сельскохозяйственного производства.

8. Представитель отметила, что как в городских, так и в сельских районах наблюдается очень неблагополучное положение в том, что касается санитарного состояния окружающей среды, а также не хватает безопасной в санитарном отношении питьевой воды. Вследствие этого Эквадор занимает одно из первых мест по показателям младенческой смертности в Латинской Америке. Половина детей в возрасте до пяти лет страдают от недоедания.

9. Переходя к вопросу о правовой реформе, представитель указала, что в ее стране были разработаны проекты законов, направленных на улучшение положения женщин, однако некоторые из мер столкнулись с оппозицией в конгрессе. Конгресс придает важное значение обсуждению проекта поправки к уголовно-процессуальному кодексу. В январе 1994 года парламентский комитет по вопросам женщин, детей и семьи представил конгрессу проект первого кодекса семейного права. После ратификации Конвенции о правах ребенка в 1992 году был разработан новый закон об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних.

1. Общие замечания

10. Члены Комитета поблагодарили представителя Эквадора за откровенный доклад, отражающий приверженность ее страны делу улучшения положения женщин, и выразили свою озабоченность по поводу вызывающих обеспокоенность условий жизни большинства женщин. Они отметили, что экономическое положение и меры по структурной перестройке в ее стране имеют более неблагоприятные последствия, чем в других странах. Более всего от этих последствий страдают женщины и малолетние дети. Признавая прогресс, достигнутый в области правовой реформы и в осуществлении социально-экономических программ, особенно в борьбе с неграмотностью среди женщин и в ликвидации стереотипов в области образования, члены Комитета высказали обеспокоенность по поводу числа остающихся препятствий на пути обеспечения равенства. Хотя Эквадор в числе первых стран своего региона предоставил женщинам право голоса еще в 1924 году, в 1994 году женщины по-прежнему являются объектами дискриминации.

11. Члены Комитета отметили, что правительству необходимо определить современные критерии развития и улучшить положение женщин, которое напоминает отношения эпохи средневековья и является следствием патриархальной структуры, в рамках которой женщинам отказывают в основных правах. До наделения женщин юридическими правами им необходимо предоставить основные права человека, такие, как доступ к безопасной в санитарном отношении питьевой воде и возможности лучше питаться. Половина населения страны не может с гордостью заявить о том, что она участвует в ее жизни. Члены Комитета подчеркнули, что, несмотря на экономические проблемы, многие программы, связанные с обеспечением равноправия женщин, можно осуществлять без высоких затрат.

12. Комитет выразил мнение о том, что правительство Эквадора недостаточно серьезно подходит к вопросу об улучшении положения женщин. Между правами мужчин и женщин существует юридический и фактический разрыв. Кроме того, члены Комитета задали вопрос о том, хотят ли сами женщины в Эквадоре изменить свое нынешнее положение. Если они этого не хотят, то необходимо повысить степень осведомленности женщин о проблемах, связанных с их нынешним положением и их правами. Солидарность среди всех женщин является необходимым условием для ведения успешной борьбы за равноправие женщин.

2. Общие вопросы

13. В ответ на вопрос о национальном институте по проблемам женщин представитель сообщила, что этот институт пока еще не создан. Национальное управление по проблемам

женщин по-прежнему является частью министерств здравоохранения, образования, социального обеспечения и сельского хозяйства. Идея создания независимого национального механизма по улучшению положения женщин сталкивается с активным противодействием со стороны тех, кто боится ослабления роли этого министерства. Представитель сообщила об экспериментальном проекте создания "телефона доверия" для женщин. Женщины в Эквадоре с большим энтузиазмом отнеслись к этому проекту. Многие из них сообщили о случаях злоупотреблений и насилия на сексуальной почве. Хотя национальное управление по проблемам женщин не оказывает политической поддержки этому проекту, который может осуществляться лишь при наличии внешней помощи, его реализация была весьма успешной.

14. Что касается национального плана развития на 1988-1992 годы, одна из глав которого целиком посвящена женщинам, то в докладе не содержалось информации об оценке его осуществления. Комитету не было представлено статистических и оценочных данных на этот счет.

15. В ответ на вопрос о возможности предоставления дополнительной информации о сферах компетенции и деятельности парламентского комитета по вопросам женщин, детей и семьи представитель заявила, что указанный комитет, не являющийся постоянным органом, разработал все поправки к законам, в частности кодекс семейного права, который получил поддержку со стороны правительства, поскольку в нем впервые было дано определение семьи.

3. Вопросы, касающиеся конкретных статей

Статья 2

16. На вопрос о положении дел в том, что касается утвержденных изменений в законодательстве и проектов законов, представитель ответила, что число представленных предложений в отношении внесения изменений в законодательство превышает число утвержденных предложений и принятых проектов законов. Задержки с обнародованием законов можно объяснить структурой подлежащей выполнению программы работы конгресса, который в последние годы уделял основное внимание обсуждению политических и экономических вопросов.

17. Она упомянула о правовых реформах, отраженных в пересмотренном гражданском кодексе, который вступил в силу в рамках закона 43 в 1989 году. Эти реформы представляют собой важные шаги вперед в том, что касается признания юридического равенства женщин и мужчин в браке, распоряжение общим имуществом, ответственности и совместного выполнения родительских функций супружами, обязательств супругов по отношению друг к другу и расторжения брака. Внесению изменений в статьи, касающиеся брака, было оказано значительное сопротивление, в том числе со стороны женщин.

18. Представитель информировала о ряде других правовых реформ, включая вступление в силу кодекса семейного права. В число других предложений входило создание судов по семейным делам и ускорение устного и письменного судопроизводства. Продолжается обсуждение закона о выборах, поскольку отсутствует единое мнение в отношении предложения о выделении женщинам 25-процентной квоты в списках кандидатов от политических партий. Утверждается, что это предложение противоречит демократическим процедурам. Продолжают раздаваться голоса против того, чтобы 10 процентов выделяемых государством средств для политических партий использовались для подготовки политиков из числа женщин. Предлагался проект закона об алиментах, который призван наделить правами оставленных мужьями женщин, не имеющих возможности содержать своих детей без поддержки мужа. В предлагавшемся проекте предусматривалось, что отцы, которые не выплачивают алименты на содержание своих детей в

течение двух месяцев, будут подвергаться тюремному заключению сроком на восемь месяцев. Этот закон не был включен в кодекс семейного права и не был утвержден. Закон о реформе гражданско-процессуального кодекса, предусматривающий выплату женщинам специальных пенсионных пособий, был принят, однако по причине отсутствия ликвидных средств в Фонде социального обеспечения выплата этих пособий не гарантируется. Не был принят проект закона о выплате специальных пенсионных пособий женщинам, проработавшим в формальном секторе 25 лет и имеющим пять детей. Был единодушно отвергнут закон о регистрации внебрачных детей под фамилией их отцов. Этот закон обеспечил бы юридическое признание внебрачных детей, не наделяя их правом требовать алиментов от отцов и правами наследования. Бремя доказательства отсутствия родственных связей с ребенком лежало бы на мужчинах. Реакция общественности на это предложение была крайне отрицательной, поскольку, как утверждалось, проститутки получили бы возможность заниматься поиском отцов для своих незаконнорожденных детей. Проект еще одного закона, предусматривающий обязательное проведение ежегодных обследований в целях выявления рака шейки матки, оплачиваемых работодателями, был отклонен по причине связанных с этим расходов.

19. В соответствии с еще одним проектом закона, касающегося насилия в семье, женщинам должно быть предоставлено право подавать в суд на своих родственников. Положения уголовного кодекса, предусматривающие более суровое наказание для виновных в супружеской неверности женщин, чем для мужчин, были отменены, хотя в гражданском кодексе супружеская неверность по-прежнему рассматривается как одна из причин для развода. Если один из супругов признается виновным в совершении прелюбодеяния, то никаких обвинений против второго супруга, наносящего телесные повреждения, не выдвигается.

20. Продолжая комментировать доклад, члены Комитета выразили сомнение в отношении того, следует ли придавать столь важное значение фамилии отца в тех случаях, когда это не связано с отцовством.

21. Члены Комитета напомнили представителю о том, что, безоговорочно ратифицировав Конвенцию, Эквадор взял на себя обязательство привести национальные законы в соответствие с Конвенцией. Парламент и конгресс несут ответственность за обеспечение соблюдения Конвенции и обязаны ее выполнять. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин не должна рассматриваться как конвенция "второго сорта", для обеспечения соблюдения которой не требуется особой настойчивости. Члены Комитета выразили свою обеспокоенность по поводу того, что в третьем периодическом докладе государства-участника по-прежнему содержатся лишь проекты новых законов.

22. К представителю была обращена просьба довести озабоченность Комитета до сведения правительства, на котором лежит ответственность за защиту прав всех женщин в стране. Члены Комитета выразили надежду на то, что страна незамедлительно проведет системный обзор национального законодательства и приведет его в соответствие с Конвенцией. Они указали, что Комитет может запросить конкретный доклад об изменениях в законодательстве, который должен быть представлен в установленные сроки. Члены Комитета заявили о своей полной поддержке усилий по внедрению нового законодательства. Если для этих целей стране необходимо оказать консультативные услуги и техническую помощь, как это делалось ранее в отношении других стран и как это предлагается в подготовленном Центром по правам человека плане мероприятий по осуществлению Венской декларации и Программы действий, то Комитет внимательно рассмотрит соответствующую просьбу.

Статья 4

23. Представитель с сожалением информировал Комитет о том, что, помимо упомянутых мер по обеспечению социальной защиты беременных работающих женщин, государство не приняло каких-либо законов или мер "позитивного дискриминационного характера" в интересах женщин.

24. Продолжая комментировать доклад, члены Комитета выразили озабоченность по поводу того, что конституция страны не разрешает принимать временные специальные меры, предусмотренные в Конвенции.

Статья 5

25. В ответ на вопрос об успешности программ, направленных на содействие изменениям моделей поведения мужчин и женщин, представитель указала, что законодательство Эквадора основывается на континентальном праве и юридически и фактически закрепляет за мужчинами-главами семей ведущую роль. Дискриминация в отношении женщин и их подчинение являются частью патриархальной системы, в основе которой лежит принцип разделения труда. Необходимо повысить степень осведомленности населения о проблемах, связанных со стереотипными подходами к роли мужчин и женщин, и препятствиях культурного характера, лежащих на пути ликвидации дискриминации в отношении женщин. Никаких изменений не предвидится до тех пор, пока в сфере образования будут продолжать использоваться стереотипные подходы к роли полов, а матери поощрять поведение своих сыновей, пронизанное духом мужского превосходства, в то же время воспитывая девочек покорными и послушными.

26. Продолжая комментировать доклад, члены Комитета отметили преобладание в стране моделей поведения, которые основаны на мужском превосходстве и имеют негативные последствия для женщин во всех сферах жизни, а также выливаются в насилие против женщин, в основном не вызывающее возражений в обществе. Члены Комитета подчеркнули, что при наличии политической воли и широкой поддержки подходы и модели поведения можно изменить. Они выразили надежду на то, что в последующем докладе будет содержаться информация по этому вопросу.

Статья 6

27. В ответ на вопрос, касающийся проблем проституток и того, привели ли проявляемый к этим вопросам интерес со стороны Национального управления по проблемам женщин и осуществляемые им программы социальной реабилитации проституток к принятию каких-либо конкретных мер или подготовке исследований, представитель ответила, что в стране образовано две ассоциации проституток, именующие себя "ассоциациями женщин свободной профессии". Их первый конгресс, на который съехались женщины всех возрастов из различных районов страны, состоялся в ноябре 1993 года и прошел в атмосфере солидарности. Представитель указала, что проституция не рассматривается в Эквадоре как правонарушение. По причине использования двойных стандартов в стране разрешены публичные дома, но запрещена уличная проституция.

28. Касаясь вопроса о пандемии ВИЧ/СПИДа, она заявила, что проститутки регулярно проходят обследование на предмет наличия этого заболевания. Власти плохо обращаются с проститутками, заразившимися ВИЧ/СПИДом, и в прессе публикуется множество негативных статей об уличных проститутках, выявленных в качестве носителей ВИЧ.

29. Продолжая комментировать доклад, эксперты отметили, что являющиеся носителями ВИЧ/СПИДа относятся к категории больных, которым в первую очередь требуется принудительное медицинское лечение независимо от того, как и где они заразились.

Статья 7

30. В ответ на вопрос о том, был ли принят какой-либо закон или меры в целях увеличения числа женщин в парламенте и высших органах исполнительной власти, представитель отметила, что подобных мер не принималось. Ни одна из политических партий не стимулирует участие женщин посредством системы квот или каким-либо другим образом.

31. Вместе с тем ряд женщин были назначены на должности высокого уровня. Президентом Финансового совета и министром образования являются женщины. Три женщины выполняют обязанности государственных секретарей, а пять женщин входят в состав парламента.

32. Продолжая комментировать доклад, члены Комитета отметили, что пример Эквадора показывает важность увеличения числа женщин на должностях руководящего уровня для обеспечения качественных и количественных перемен. Сопротивление в правительстве правовой реформе усиливается по причине того, что реформа не пользуется широкой поддержкой внутри законодательных органов. Поддержка процессу правовой реформы должна также исходить от представителей высших органов исполнительной власти.

Статья 10

33. Касаясь вопроса о доле неграмотного населения, представитель заявила, что этот показатель по-прежнему высок, хотя проведенная правительством 4–5 лет назад кампания по борьбе с неграмотностью была очень успешной и в ее результате доля неграмотных среди женщин снизилась с 60 до 38 процентов. Эта кампания была проведена в непосредственном сотрудничестве со средними учебными заведениями, а также с Национальным управлением по проблемам женщин. Каких-либо мер для снижения доли девочек, бросающих учебу, особенно в сельских районах, не принимается. Что касается пересмотра учебных программ и пособий, отражающих пренебрежительное отношение к женщинам, то представитель информировала Комитет о том, что этот процесс продолжается. Существует также аналогичная программа подготовки преподавательского состава. Каких-либо статистических данных, касающихся числа женщин, получивших награды за деятельность в области образования, или представленности женщин в руководящих органах высших учебных заведений, не имеется. Вместе с тем одним из позитивных фактов является недавнее назначение женщины на должность министра образования.

Статья 11

34. Представитель информировала Комитет о том, что мужчины и женщины имеют равный доступ ко всем видам профессиональной подготовки. В ответ на вопрос, имеют ли женщины право обращаться в суды или какие-либо другие судебные органы в тех случаях, когда они являются жертвами дискриминации на работе, представитель ответила, что число рассматриваемых судами дел о дискриминации очень мало. Хотя работающие мужчины и женщины могут обращаться в суд, законодательство не содержит положений, связанных с дискриминацией.

35. Разрешенный законом минимальный возраст выхода на рынок труда составляет 12 лет как для девочек, так и для мальчиков. Трудовое законодательство запрещает эксплуатацию малолетних. Закон об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних запрещает такие виды детского труда, которые лишают детей возможности нормально развиваться. Однако в целом детский труд не запрещен, и на улицах можно увидеть сотни детей, которые, работая, дополняют доходы своих семей.

Статья 12

36. На вопрос о том, были ли разработаны меры для улучшения положения женщин в сельских районах, представитель ответила, что имеется только один проект, ориентированный на женщин в сельских районах, за который отвечает министерство сельского хозяйства и осуществлению которого препятствуют наводнения. Не осуществляется никаких проектов, призванных улучшить санитарную обстановку в сельских районах, которая оставляет желать много лучшего. В частности, во многих районах не имеется доступа к безопасной с санитарной точки зрения питьевой воде.

Статья 14

37. Представителю был задан вопрос об участии женщин в подготовке и осуществлении общих планов развития и, в частности, планов развития сельского хозяйства. В целом женщины в Эквадоре принимают участие в разработке программ и политики в области развития, однако масштабы их участия в общественной жизни по-прежнему очень невелики и незначительны. На практике женщины не определяют будущее страны, и их вклад не всегда признавался сменяющимися правительствами.
